Año III—Núm 746

Valparaiso, sábado 25 de junio de 1887

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones:

Anual	$ 10 00
Semestre	» 6 00
Trimestre	» 3 00
Un mes	» 1 00
Número suelto	» 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

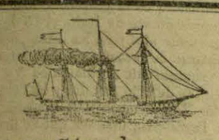
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea	20	centavos	diarios.
Avisos nuevos	id 10	id	id
Id. económicos	id 10	id	id
y	05	los dias siguientes.	

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente, los de mas a precios convencionales.



Compañía de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.
COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES

Vapores para Europa
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO,

ARAUCANIA,
su capitan Adey, a las dos de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Lota, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool el
sábado 25 de junio.
Este vapor toca tambien en Bahía y Pernambuco y en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte.

Vapor PUNO,
su capitan Potts, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Quilca, Chala y Pisco el
sábado 25 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapor AYACUCHO,
su capitan Thompson, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas y Pisco el
miércoles 29 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapor ARICA,
su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Toconila, Pabellon de Pica e Iquique el
juéves 30 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapores para el Sur.

PARA PUERTO MONTT E INTERMEDIOS.

Vapor OOPIAPÓ,
capitan Manzen, saldrá el 1.° y 16 de cada mes.

Vapor CHILOE,
capitan Vaughan saldrá el 8 y 23 de cada mes con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco y Puerto Montt.

Tambien conduce carga y pasajeros para *Valdivia, Trumag, Maullin, Huite, Quenchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.*

Los trasbordos y conecciones del vapor de los canales con los vapores que salen de Valparaiso el 1.°, 8 y 16 de cada mes, tendrá lugar en Puerto Montt. El vapor del 23 llevará carga para Maullin y se trasbordará en Ancud.

HORACIO LYON, Jerente — Compañía Sud-Americana de Vapores.
JUAN PRAIN, Ajente. — Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías.

Fernandez e Infante.

JOAQUIN FERNANDEZ B. Y JAVIER INFANTE.
Escritorio: Huérfanos, 44 C.
Ajentes de seguro sobre la vida y contra incendios y riesgos marítimos.
Unicos ajentes de las haciendas de «Las Condes» y «Santa Rita.»
Se encargan de la compra y la venta de acciones, bonos, propiedades, etc., de la colocacion de dinero y de la conversion de deudas.
Anticipan fondos.
Venden constantemente vinos de acreditadas marcas, del país y estranjero, licores, aguas minerales, té, café y cigarros de la Habana de las fábricas principales.
Reciben órdenes sobre Lóndres, Paris, Madrid, Nueva York y Habana, y atienden con puntualidad a que se les den de provincias.
Referencias:—Señores Pedro Fernandez Concha y Domingo Fernandez Concha
550-1-a

Francisco Bettancourt

EL ÚNICO TENEDOR DE LA MANTEQUILLA DE LA HACIENDA DE «HOSPITAL.»
Id. Id. de la «ESPERANZA» de los señores MATTES.
QUESOS CHANCO Y REDONDOS.
Tambien tiene constantemente en venta Aguardientes de uva varias clases,
Pisco Italia id.
Vinos tintos y blanco,
Vinagre de vino blanco y varias clases de licores encajonados.
Toda clase de frutos del país y tabacos, asimismo me encargo de toda clase de comisiones y embarques.
Calle de Yungai, núm. 290 y Merced núms 7y 51.

Compañía
ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»

SALIDAS PARA EUROPA
por vía del canal de Smith y del Estrecho de Magallanes.
Los siguientes vapores saldrán para el *Havre* y *Hamburgo*, con escala en *Lota, Punta Arenas* y *Montevideo o un puerto del Brasil:*
Uarda, capitan Temmermann, el 10 de julio.
Kambyses, capitan Siegmund, el 20 de julio.
Denderah, capitan Benohr, el 4 de agosto

SALIDAS PARA EL NORTE.
Denderah, el 5 de julio.
Directamente a Iquique, Arica, Mollendo y Callao.
Desde el mes de diciembre hasta mediados de abril sale cada cuatro semanas un vapor desde Valparaiso a Centro-América, ofreciéndose una buena oportunidad para pasajeros para los Estados Unidos.
Por fletes y pasaje, véanse con
VORWERK Y CA.,
4441-a ajentes jenerales.

SEGUROS

SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Ajentes jenerales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin 10 Galería San Cárlos.
618-1-a

COMPAÑIA
Chilena de Seguros
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) núm. 3
PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Hector Bezanche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES:
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Milli.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Trucco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.
Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a precios moderados. 444-1-a

LA VALPARAISO.
SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.
Capital suscrito 2.000,000 de pesos.
Junta de administracion para 1886.
Presidente..... don Cárlos G. Hindobro / Director..... don Emilio Escobar
Vice presidente..... » Agustin Solari / Suplente..... » Jorje Rose Innes
Director..... » Roberto Pretot / Id..... » J. N. Dávila A.
Id..... » David W Williamson
Jerente don Emilio Escobar.
Ajentes en Santiago, don J. F. Cuevas y Ovalle y don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. S. Galindo y C.—Serena y Coquimbo, don Eduardo María Solar—Ovalle, don Pedro A. Amenábar—Tacna, don Alvino Reimers. Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.

LA PACIFICO,
Compañía Chilena
DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
Capital autorizado ... $ 10.000,000
Capital suscrito..... 3.000,000
DIRECTORIO.—J. T. RAMOS, y R. D CARSON, R. LYON, A. A. PLOTNER, A. STUVEN, E. EDWARDS Y F. CAPURRO.
Jerente. J. M. S. SAVERNEY.
598-1-a Oficina, Valparaiso, Prat 76.

La Union Chilena
COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Asegura edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso, calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente, don Antonio C Cornich y don José Francisco Valencia G.
Ajente, Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago, calle de las Monjitas, núm. 70-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
554-1-a.

LA PROTECTORA.
COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS
Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 2.000,000
JUNTA DIRECTIVA.
Presidente.—Señor Oscar Herrera.
Vice-presidente. — Señor Buenaventura Sanchez.
Director.—Señor Anibal Herquínigo.
» » Eduardo Campino.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.
» » Contra-almirante Viel.
» » Ricardo H. de Ferrari
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos.
Ajencias.—En Iquique, señor Silvestre I Hesse; Antofagasta, señor Matías Rojas D.; Coquimbo, señores A. Steel y Ca.; Talca, señor Cárlos Holzmann; Chillan, señor S. F. Tiedje; Concepcion, señor José M. Serrato; Tomé, sucesion B. Bambach; Talcahuano, señores Mathieu, Brañas y Ca.; Cauquenes, señor Fidel S. Merino; Linares, señor Zenon Mendez; Melipilla, señor José M. Valdivieso; Quillota, señor Domingo Cádiz.
Oficina en Santiago: calle Huérfanos, 25-B
ENRIQUE MEYER SCHOLLE, ajente.
Oficina en Valparaiso: calle Artur Prat, núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
631-1-a

La Constancia

Rejistrada.
Tabacos eleborados a vapor
Calle de Chacabuco, números 281 a 291 y Merced números 77 y 79.
Esta gran fábrica de elaborar toda clase de tabacos, cigarros puros y cigarrillos, vende a precios sumamente bajos; no hai competencia en sus precios, clases, aroma y fragancia, pues vende sus tabacos picados, a lo menos dos pesos mas baratoque en cualquiera otra parte.
Desde luego ofrece al comercio y a los proveedores de minas, tabaco picado en punto de hacer cigarrillos hasta doce pesos quintal.
Cuenta ademas con una grande existencia de cigarros puros de veinte y tantas marcas, y los vende hasta $ 25 el mil.
Completo surtido de tabacos empaquetados de todas clases. Asimismo tabaco estranjero para capas de puros, id. de pelo para cachimba, moldes para hacer cigarros puros, etc., etc.
Habiendo estendido últimamente sus fábricas, ademas de sus conocidos tabacos, se encuentra en situacion de satisfacer todo pedido que se le haga, por haber recibido al efecto las máquinas y motor de última invencion.
Este establecimiento elabora mensualmente mil quintales de tabaco.
No dejen de visitar estas fábricas y probar las distintas marcas de cigarros puros, cigarrillos y tabacos, así se convencerán de lo espuesto y fumarán bueno y barato.
Tambien aviso al comercio que la *sucursal* que tenia en la calle de la Victoria, 158, la trasladé a la calle de Blanco, 163, frente al muelle de pasajeros.
FRANCISCO BETTANCOURT.
562 1 a

La República.
Compañía Chilena de Seguros contra Incendios y Riesgos Marítimos.
DIRECTORIO. — Arlegui J. de D., Bischcffshausen J. von, Cerveró J., Lyon G., Maldini A., Peró N., Rodriguez Cerda F. H.
F. H. RODRIGUEZ CERDA,
administrador.
Oficina, Valparaiso, Prat, 103.
482-1-a

Telégrafo Nacional.
LÍNEA ESPECIAL
entre Valparaiso y Santiago,
CON SUCURSAL EN LLAILLAI.
Esta nueva línea ofrece al público un servicio esmerado y rápido, contando con buen personal y aparatos perfeccionados, entre ellos los del sistema Duplex.
Se trasmiten telegramas con arreglo a la tarifa corriente, en *cualquier idioma, en código o en cifra.*
Tarifas especiales para la prensa y descuentos a señores corredores.
Se trasmiten *jiros telegráficos.*
Estando instalado el *servicio telefónico* entre Valparaiso y Santiago, en el cual se emplean aparatos del sistema mas moderno y perfecto, ofrecemos, por una módica tarifa, esta valiosa comodidad al público para *comunicaciones* y *conferencias telefónicas entre ambas ciudades* y tambien con la de Quillota.
OFICINAS.—En Valparaiso, calle de Prat, 68; en Santiago, calle de Huérfanos, 19 c.; en Llaillai, Hotel.
HORAS DE SERVICIO.—7½ A. M. a 6 P. M. y 7½ a 9 P. M.
DIAS FESTIVOS.—9½ a 10½ A. M.; 2 a 4 P. M. y 7½ a 8 P. M.
EDUARDO POIRIER
686 1 a jerente.

A venta
HARINA FLOR marca SAN RAFAEL, Santiago.
HARINA FLOR marca J. FCO. PEREZ, Codigua.
CONAC en cajones
VINOS Medoc
VINOS Borgoña } Varias marcas.
VINOS Champaña
VINOS BURDEOS en barricas y medias barricas
AGUAS MINERALES varias marcas.
POUGUES, CONTREXEVILLE.
FOSFOROS DE CERA italianos.
VERMOUTH de Martini Rossi.
Em. Lhoste,
414-1-a 70, Calle de Cochrane

AVISOS JUDICIALES

Pregones.

Por acuerdo celebrado por los herederos de la sucesion de don Mariano E. de Sarratea, con fecha 27 de mayo de 1887, ante el señor juez partidor don Juan de Dios Vergara, se ha mandado dar los pregones de la lei para el remate de dos casas y sitios pertenecientes a dicha sucesion, ubicados en la calle de la Independencia de esta ciudad, bajo los números 127 y 129 y número 185, y de otra casa y sitio situada en la calle del Teatro, bajo los números 69 a 75 A.
Las tasaciones y condiciones de la subasta pueden verse en la oficina del actuario que suscribe.
Valparaiso, mayo 28 de 1887.
FRANCISCO PASTENE,
749 7 p notario público y de hacienda

Remate judicial.

Por decreto fecha 16 del corriente, el señor juez de letras en lo civil de esta ciudad señaló el veintiocho del corriente, a las 2 P. M., para el remate de dos casas y sitios pertenecientes a doña Dorotea Santibañez, ubicada en el cerro de la Mariposa de esta ciudad.
Los antecedentes se encuentran en la oficina del que suscribe.
Valparaiso, junio 20 de 1887.
RAMON VALENZUELA CARVALLO,
secretario.
Pormenores: Independencia, 147.
748 7 p

Declaracion
DE QUIEBRA.

Por auto de veinticuatro del presente, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a la sociedad de L. Alvarado y Ca., estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado con fecha veintitres del actual y nombrándose síndico provisional de dicha quiebra a don Victor Bobillier.
Se ordena no se haga a la sociedad fallida ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de su propiedad los pondrán a disposicion de este juzgado, dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.
Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los artículos 1,350, inciso 9.° y 1,357 del Código Comercio.
Valparaiso, mayo 28 de 1887.
758 30 p CIPRIANO LÉMUS, secretario

Remate.

Por acuerdo de los herederos de la sucesion de don Ulises Calvetti ante el señor juez compromisario don Enrique Romani, el 4 del corriente, se ha señalado el 25 del actual para el remate de la propiedad de la sucesion ubicada en la calle de San Francisco, números 12, 14 y 16 de esta ciudad, a la 1 P. M. en el estudio del señor juez compromisario, calle Prat, 22.
Plano y antecedentes en poder del que suscribe.
JOSÉ MARIA VEGA V.,
notario conservador de comercio.
NOTA.—A peticion de los herederos se ha postergado el remate para el 11 de julio entrante.
746-11-p.

Burmeister y Ca.,
Esquina de la Plaza Aníbal Pinto y calle Esmeralda.

Ofrecen en venta, como únicos importadores, en Aduana y despachado por Mayor y Menor la afamada máquina de coser a mano y a pié

Vencedora

advirtiendo al mismo tiempo que cada máquina lejítima debe llevar en la placa de acero la siguiente marca comercial.

MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO — VENCEDORA — BURMEISTER Y CIA — VALPARAISO — SANTIAGO — MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO

Ademas somos únicos importadores de las siguientes acreditadas marcas de Máquinas de coser, a mano y a pié para familias, sastres, zapateros y talabarteros: **Reforma, Circular Elastic, Blanca, Rotativa, Doméstica, Princesa, Howe, Cadeneta, Non Plus Ultra, Minerva** y varias otras marcas.
Siempre tenemos en venta por **Mayor** y **Menor** un completo surtido de **paquetería, juguetes, artículos de fantasía, agujas** y **útiles** para toda clase de máquinas.
Teniendo un taller mecánico en la misma casa, nos ocupamos con la compostura de cualquiera máquina. 7081 a

RAMON SUBERCASEAUX V.

VIÑA DE SUBERCASEAUX
SANTIAGO
VINOS
DE
Ramon Subercaseaux V.,
Por cajones y barricas, venden:
MALDINI, MAUBRAC Y CA.
(Con depósito en barricas de vino a 40, 30 y 20 centavos el litro.
Salas Hrmano. y Ca. **Adolfo Couve.**
410-1-a

Fábrica de Cerveza de Valdivia
DE ANWANDTER HERMANOS
Recomendamos al público las diferentes clases de nuestra cerveza ya jeneralmente aceptada por su buena calidad y pureza, como ser:
BOCK, NEGRA Y DOPPEL,
en pipas, barricas y cajones de cuatro docenas.
Mui especialmente llamamos la atencion de nuestra marca
LAGER BIER,
cuya calidad y duracion garantizamos, habiendo obtenido en la Esposicion de Buenos Aires 1882
La única primera Medalla de Oro.
626 6 m ANWANDTER HERMANOS

El mas velero Crucero en el mundo.
270 Pies Largo: 42 Pies Manga: 3000 Toneladas, y de andar, 22 Millas por hora.
Principiado el año 1882, y concluido en 1884 por SIR W. G. ARMSTRONG MITCHELL & Co. *Limited.*

THE WHITE STAR — TRADE MARK — REGISTERED — **TE** — LA ESTRELLA BLANCA — MARCA COMERCIAL — DEPOSITADA

LA ESMERALDA
DE
ROGERS Y COMPAÑIA
VALPARAISO

Para alcanzar un éxito feliz en cualquiera empresa, es preciso que la persona que esto busca, ademas de ser industriosa y de poseer determinacion y energía, tenga tambien un conocimiento minucioso de su negocio. Una vez en posesion de todos estos puntos importantes, ENTONCES lo demas puede con entera confianza dejarse al criterio del ilustrado pueblo, que siempre sabrá apreciar y simpatizar con los esfuerzos que se hagan para presentarle un bueno y lejítimo artículo al precio mas módico posible.
Ofrecimos nuestros TEES al público por primera vez en el año 1874, y el resultado de nuestros esfuerzos es un éxito completo. Durante veinte años anteriores habíamos estado estudiando el artículo, y este hecho, junto con un conocimiento íntimo de los gustos chilenos, aseguró en el acto TAL FAMA para nuestros TEES que año tras año ha seguido aumentando la demanda, llegando a tal estremo que no trepidamos en afirmar que NO HAI MARCA DE TE alguna hoi dia ofrecida en Chile que pueda felicitarse por haber alcanzado tanta popularidad como nuestro Te de LA ESTRELLA BLANCA, habiéndose captado durante los últimos doce años, NO SOLO EL ÚNICO PREMIO EN LA ESPOSICION DE SANTIAGO sino tambien las simpatías de todos los aficionados al buen TE.
HA SIDO, ES, Y SIEMPRE CONTINUARÁ siendo nuestro empeño el tratar de acomodar lo variosy crecientes gustos del público.
Durante los últimos seis meses hemos estado estudiando un nuevo gusto y creemos que con nuestra nueva calidad
Te Esmeralda
hemos conseguido lo que nos proponíamos, supliendo así la falta que se hacia sentir.
Dejamos apuntados en seguida los característicos de este magnífico TE.
Te Esmeralda
Es uno de los mejores Tées que se cultivan en la Gran China. De un aroma extrafino, y el licor que da es suave, maduro y de rico color servido en la taza, es la perfeccion del buen TE.
Muestras de todas clases están siempre a la disposicion de quien desee probarlas.
LA ESTRELLA BLANCA.
VALPARAISO.

LA COMERCIAL.
COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente	Don Federico Varela.	Director	Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente	» Arturo M. Edwards.	Director suplente	» Emilio Villarino.
Director	» José Joaquin Hernandez.	Id.	» Jorje Hallé.
Id.	» Francisco Newman.	Jerente	» Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.
MANUEL MONTT TORO, jerente.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 568-1-a

La AmericA
Compañía Nacional de Seguros.
Establecida en 30 de Octubre de 1861.
CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 300.000
SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.
JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.
PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca
DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.—R. Ulderico Carvallo.
ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Aliband—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan Don Mauricio Herrera—En Talca Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Coilipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFICINA ..... Calle Arturo Prat, N. 124
373-1-a

BANCO HIPOTECARIO
Seccion de Ahorros.
Máximum de cada cuenta (en libretas), 2,000 pesos.
Mínimum de cada entrega, un peso.
Utilidad que ha correspondido a los depositantes, por participacion e intereses, segun balance de diciembre 31 de 1886:
Seis doce centésimos por ciento anual.
Oficina, calle A Prat, núm. 103, Valparaiso.
640-1-a

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases.
ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.
de Francisco del Rio y Ca.
San Juan de Dios, Nos. 151, 15
CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (31)

LA SEÑORITA ANJELA.

POR

EDUARDO CADOL

(Traducido para *La Union.*)

¿Se habia exajerado al decir que Jorje tenia el don de improvisar las distracciones? Parece que no, porque dia a dia habia nueva escursion, nuevo paseo del que no se tenia conocimiento la víspera. Pero no era esto lo maravilloso, sino la organizacion de estas distracciones: caballos, mulas, coches, guia, colacion, comida todo estaba a punto, todo estaba previsto y preparado. Y esto sin afanarse, sin hacer ostentacion, casi sin moverse; pero conocia bien los recursos del país y daba sus órdenes en consecuencia. Con dinero cualquiera hubiera hecho otro tanto; sin duda; pero el mérito no estaba en esto sino en la iniciativa. Fuera de su casa, es preciso distraerse, moverse, ver y vivir, como quien dice, en la calle. Sin eso los dias son demasiados largos y el fastidio no se hace esperar. Tal era su opinion.

Este réjimen convenia a Anjela a quien sentaba bien la actividad de espíritu y que el aire libre quemase un tanto su cutis para dar mayor realce a su belleza. No tenia tiempo de pensar y su juventud se desarrollaba en toda su hermosura. Todo le sonreia y ella sonreia a todo, dejándose arrastrar por la corriente, sin preocuparse del mañana, ni pensar en cómo vendria ni lo que le tenia reservado. La vida brilla en ella, el placer de vivir la embriagaba hasta el punto de creerse otra persona, libre de las tristezas pasadas. Ayer le parecia tan lejos!

Los dias pasaban, sin embargo, pero sin apercibirse de ello. No era acaso el mismo que volvia a principiar tan variado, tan brillante, tan alegre? ¿No era esta la misma decoracion de ayer, el mismo sol, la misma brisa que refrescaba su frente, acariciaba sus cabellos, y hacia flotar los velos como penachos lijeros y caprichosos?

Era por raros incidentes que se distinguian estos dias! Ah! que magnífica tempestad la semana pasada! Qué cerca de nosotros cayó el rayo y cuánto miedo tuvimos! Hé aquí los recuerdos.

Se habia tenido miedo efectivamente, pero cómo se habian reido despues cuando principió la lluvia, y hubo necesidad de tomar el partido de dejarse mojar! ¡Qué lamentable cabalgata la de la vuelta! Las plumas de los sombreros, los encajes y las muselinas tenian actitudes de sauces llorones; los cuellos y puños almidonados parecian trapos arrugados; los cabellos caian por los rostros y hácia por los cuellos. Y la confusion de la dama remilgada cuyos ojos lloraban lágrimas de colorete agrietando las mejillas desteñidas! Para reponerse se habia danzado hasta el amanecer. Qué bella aurora al regreso! Qué efectos de luz tan sorprendentes en los picos nevados, y cuánto se ensanchaba el alma en la contemplacion de las majestuosas bellezas de la naturaleza!

Y despues de esto ¿cómo apercibirse que el tiempo marcha? Cómo tener tiempo de reflexionar? Uno no sabe de sí mismo; enteramente aturdido por el torbellino, y el esfuerzo para encontrarse, seria demasiado grande y la fatiga no lo permite. Apenas entrado en casa, se cae, de cansado; es preciso acostarse, dormir; porque mañana... Y en efecto, ¿dónde iremos mañana? Qué haremos? Jorje no lo ha dicho; pero no importa; nos divertiremos.

Se preparaba una gran escursion al Portillon donde se juega la ruleta ya que la policía no la permite en el territorio frances. Los avisos estan disfrazados, porque, aun cuando sea fuera de Francia, la autoridad francesa tiene sus pudores en cuanto a las palabras, a lo menos, pudores fácilmente burlados por una perífrasis que todo el mundo comprende.

Como debe pensarse, Jorje no habia desperdiciado esta ocasion; mas aun, se habia sobrepujado. Como el anuncio de la ruleta trae una gran afluencia de jente al Portillon, el comer se hace un problema difícil para los últimos llegados. Se come lo que se puede, dónde y cómo se puede. Para evitar esta dificultad el jóven habia hecho de antemano su pedido a Tolosa de esos fiambres en conserva que no se encuentran con frecuencia en los lugaros adonde iban; y como esta era la última escursion a que concurririan las señoras Duvernet, pues, Aglae habia declarado terminada su estacion, y pensaba abandonar al dia siguiente a Luchon con su hija era preciso que la fiesta estuviera revestida de cierta solemnidad.

¡Cuánto sentia Anjela esta repentina vuelta que la sorprendia como el brusco despertar de un grato sueño! Y verdaderamente aquellos últimos dias habian sido como un sueño para ella, pues, todo habia marchado con tanta rapidez, que dejaba un poco de confusion en su cabeza sin descubrir nada preciso. ¡Qué dulce entreacto a su monótona existencia al lado de su abuela!

La perspectiva de volver a Passy le daba escalofrios. Una especie de prision de horizonte estrecho, sin mas vejetacion que la marchita yedra que se hacia enredar por fuerza a los balaustres de la reja y alrededor de los tres árboles que encerrados entre elevados edificios vecinos estiraban mustias ramas para alcanzar un rayo de sol.

La jóven no consideraba mejor su vida que la de estos tristes árboles. Qué dias tan insulsos los que la esperaban, sentada en el salon donde cabeciaba su abuela! De nuevo volveria a verse allí bordando o leyendo en silencio cerca de la ventana, mirando con ojos indiferentes los transeuntes que pasaban por la vereda. Ningun interes, ningun atractivo que la hiciese grata su permanencia en aquel interior que no podia considerar como suyo, y donde no habia mas preocupacion que matar el tiempo! Mas como ésto se vengaba aburriéndola completamente.

Si fuera la época de volver a casa de papá seria cosa distinta; porque allí ella se movia, mandaba, disponia, no estando reducida al papel de invitada, sino siendo la señorita de la casa, debiendo cuidar de que su padre fuese bien servido y encontrara todo a su gusto. Esto si que daba animacion a su vida.

Y ademas, aunque trabajando en sus cuadros su padre conversaba, y si ella se ocupaba de él, éste no tenia otra preocupacion que ella. Se paseaba, se iba a ver u oir cosas agradables e intelijentes, y por las calles se iban del brazo como si estuvisen casados.

Casada!... Esta palabra vino a poner término a sus reflexiones y a reavivar su herida. Casada, pero no con Jorje, esto era claro; pues desde la llegada del jóven no habia habido ninguna alusion, ningun detalle que se relacionara con el famoso proyecto que tanto la habia alarmado. Se habia desistido de él, no habia duda, pero, a pesar de persistir en su resolucion de negarse, hubiera deseado conocer las razones.

A la hora fijada, ella se encontraba pronta para esta última partida de placer que terminaria la serie de esos dias tan alegres y tan completos. Desechamos tristes pensamientos que volverán mas pronto de lo que esperamos. El cielo está despejado, el aire fresco, la animacion comunicativa: gozamos de la hora presente, cedamos a la corriente que tan dulcemente nos arrastra.

Y linda, rebozando juventud y entusiasmo, brillantes los ojos, risueña y correspondiendo alegremente a los saludos matinales que se le dirijian, se acercó al caballo que le estaba destinado. Ya está a caballo; que su madre no tenga cuidado en la cabeza donde ha tomado asiento: el camino no ofrece peligro, y ademas allí está Jorje que vijila.

De Luchon a Portillon hai apenas tres leguas que van ascendiendo hasta alcanzar la altura de mil trescientos metros, segun dicen los guias. Se atraviesa el pueblo que tomándole su nombre se ha puesto bajo el patrocinio de San Mamerto, santo local, sin duda, que si tiene buen lugar en el paraiso, es menos favorecido en el calendario.

Se continúa apoyándose a la derecha para alcanzar a Castillo Viejo, la cascada Sidonia, desde la cual se abre el valle de Burbe que se sube por medio de un bosque de encinas cortada por un bullicioso terrente. Tres cuartos de hora de camino y se llega al portezuelo llamado el Portillon.

El paisaje es espléndido, pero perjudica a la contemplacion de su belleza el hambre que domina a todos los de la cabalgata que pretenden almorzar antes de admirar, porque para todo habia tiempo.

Pero el diablo era que los coches que subian con mas lentitud que los de a caballo, estaban con media hora de atraso, y los jóvenes veian esta espera con hambrientos ojos.

Para tener paciencia, se propusieron algunas distracciones, y mientras las jóvenes desmontadas de los caballos se sacudian el polvo del camino, los jóvenes daban vuelta alrededor de la mesa que estaba preparada y tomaban ya una fruta, ya un pastel que poder ofrecer a sus pobres compañeras.

Jorje trajo un durazno a Anjela.

—Gracias, dijo ella. Y ¿usted?...

—Yo esperaré que lleguen los coches.

—Eso no es posible.

Y partió la fruta, ofreciéndole la mitad con cierta sonrisa amistosa. Inocente complicidad, pero que sin embargo la hizo ruborizar. ¿Se apercibia Jorje de ello? No se sabe; o mejor dicho, no se dió por entendido; y como se le llamase en aquel momento se separó de ella.

El objeto del llamado es que los coches llegaban, y como ordenador de la fiesta, tendria órdenes que dar, principalmente la de servir, que todos esperaban con impaciencia.

Todo se hace al galope en los paseos. Apaciguado el apetito, salgamos pronto de estas cuatro paredes, que no hemos venido a encerrarnos. Busquemos luz, aire libre, que la noche viene pronto a fines de setiembre. Despachémosnos. Un brindis por las que pronto nos abandonan y viva el placer! Quién sabe los enojos, las modificaciones que nos esperan al regreso del tren a la estacion de Orleans!

Y ahora ¿quién quiere apuntar a la ruleta? ¿Quién se espone a ser sorprendido por los jendarmes? Las mas razonables, o que se dan por tales, a lo menos, las mamaes: otras mamaes que se acercaban solo para ver y otra casada, hacia dos años, por ostentacion de indiferencia y emancipacion: El resto, es decir, los jóvenes, montaron a caballo y marcharon buscando aire, luz y movimiento.

—Caballeros, mucho cuidado con las señoritas! No hagais imprudencias! Sobre todo no os demoreis, porque se come en la villa del cerro a las siete en punto y no queremos andar de noche.

—Sí, sí! no tengais cuidado!...

—¿Dónde vamos?

—Donde querais, la cuestion es correr.

—¿Damos un galope?

—Adelante!

Hai dia faustos y este era uno de ellos para la alegre compañía. Ningun accidente a los de acaballo; ningun atraso; ningun jendarme que viniese a interrumpir la ruleta. Cosa rara! los jugadores mas desgraciados estaban en su plata, y la señora Duvernet que se dejó arrastrar a apuntar para hacer como las demas, ganaba mas de trescientos francos. Qué suerte!

Suerte lójica si el proverbio dice verdad. Desgraciado en amores, feliz en el juego. Aunque para ella, a decir verdad, hubiera con gusto invertido los términos. Pero no importa! los pobres de Luchon no quedarán descontentos.

Libres de inquietud aunque cansados, todos volvian alegremente, porque todo es bueno cuando uno se divierte. Para la vuelta se cambio el órden, viniendo adelante los coches que podian descender con mas rapidez y sin cuidado por los fuertes frenos que traian; y los de a caballo atras porque era necesario bajar despacio para evitar que un tropezon trajese una caida.

—Jorje, solo en tí tengo confianza, gritó la señ